

JOAQUIN TURINA
ALFONSO XI, 5
MADRID

Ilustre colaboradora: mañana es un día malísimo para el almuerzo, pues por la mañana tenemos ensayo del Quinteto y después del concierto de Bach y después revista del Salón del Ritzy y después descansar un rato para tocar después, y por la noche un estreno de compromiso en el Español. Lo dejaremos para otro día pues supongo que "Joche Mari" estará varios días.

Falla irá probablemente esta noche a Casa de Salvador a las 10 (Velázquez 4) y si no, yo le vere mañana a las 12 en el

ensayo.

Los fuegos me quitan pero no los empezaré hasta pasado mañana, pues el Quinteto me ha dejado completamente en los huesos

Parabienes, saludos y reverencias a Mandragora y más saludos, parabienes, "reverencias" a nuestro presidente D. Gregorio de vuestros colaboradores inapetentes

Joaquín

Febrero 1915

Ilustre y erasmática Colaboradora: recibí su postal y por Gregorio sé que se dedican VV. a la contemplación de la naturaleza agreste y marítima de esa playa que por muy bonita que sea, debe tener acento catalán. Sin Verla, prefiero las de mi tierra.

Almorcé ayer con Gregorio, después de haberle manchado de tinta un mantel y mañana insistiremos (en el almuerzo, no en la tinta). Tras el almuerzo nos dedicamos al Anís en Nueva España. Como usted ve lo voy convenciendo.

Supongo que apesar de sus buenos propósitos estará usted en trabajo a la altura de D. Manne, es decir, en la más completa vagancia. Sin tener en cuenta en que yo estoy paraito

en los Moros, que Corrado está paraito en el Hamlet y que en el Congreso están paraito esperando que la mujer moderna arregle el país. Corrado salió al fin de la junta de la Nación y entró el maestro Falla a ocupar su puesto. Y no hay más noticias que darle por ahora si no es el aumento progresivo de la temperatura pues las noticias teatrales ya las sabrá por Gregorio.

Muchos recuerdos de mi mujer y de mi suegro saludados a Manne el multimillonario, y recibe el afecto de su afectísimo

Joaquín

2-Julio-1915

JOAQUIN TURINA
ALFONSO XI, 5
MADRID

Querida amiga: recibí su carta y espero
uno de estos días recibir el final de la tra-
gedia mora. Ya sabrá por Gregorio que instru-
mento à razón de cuatro páginas por día, habien-
do llegado à la cincuenta.

Esta usted en un error, pues los hombres
no somos ni crómaticos ni diatónicos, todo lo
más que llegamos es à tantos.

Gregorio en efecto ha tenido días muy
desagradables en los que no queriam ni comer, pero
ya estamos gracias à lo que le distraen los labe-
rintos de la sociedad. Ayer almorzamos juntos
en Nueva España, dando fin con gran apetito
à unos huesos al lostion que no habia nada

que pedirles.

No hay nada nuevo por estos barrios.
Hemos vuelto de nuevo al Jubierno con algo de
frio y lluvia y mucho de viento. Seguimos dedi-
candonos à las flores viendo con satisfaccion el
floreamiento de las azucenas que no son azules
sino rosa a-cromáticas.

Dejo la pluma para ir al funeral de su
cuñado.

Recuerdos de Obedia y mi negra. Saludos
à D. Mané que se vá à quedar calbo(?) de
tanto escribir à los amigos.

Con todo afecto

Joaquín

Madrid Julio 1915.
di 9 13

Cecilia está bien y nos parece estando con-
tento con ella

9

Ilustre Colaboradora:

En música hay que aprender a medir exactamente y la exacta medida es garantía de acierto. — ¡Mff! ¿A donde voy yo a parar? Recibí por conducto de Gregorio las Cuartillas morunas que están muy bien y que darán animación a la escena. En cuanto a sus consejos de la Cuartilla décima no le puedo decir nada todavía sin estudiar la escena entera a fondo. Creo que está bien de tiempo pues calculando dos minutos por Cuartillo, digo por Cuartilla, resultan 18 minutos que sumándolos a los 22 minutos 50 arbos, que están hechos, dan un total de 40 minutos y 50 arbos, pudiendosele aumentar algunos arbos.

mas, si a usted le parece. Como usted verá ando muy bien de cálculo, considerando que es «disciplina excelente para el estudio», según afirman eminentes escritores.

Y no crea usted, que también ando muy bien de Geometría, que es la ciencia de la proporción, estudiando al hombre que es una curva cerrada en forma de calabacín, o bien a la mujer del diatónico al esomático, es decir desde el hexámetro trapezoidal, hasta la pirámide egipcia pasando por el laberinto de Creta.

Gregorio sigue bien y de mejor humor y con frecuencia nos reunimos bien para charlar, bien para comer, bien para hacer estudios in anima vivi, lo que no puedo confesarse es de que tome avis. El Martes nos diremos tiernamente adios y lo facturaré para tierra catalana.

y termino mi carta, verdadero modelo de tontería gráfica enviandole saludos de Abdula
de mi suegra y de los nenes. Amistades à Mamié. Afectos de

965

~~Poquin~~

Julio 1915

En vista de que es Domingo, me dispongo à
dar la vuelta al mundo con Phileas Fogg.

965

REPE-
TIDO

Compañera

Ya usted ve, que también se desconfía en Barcelona de los ferillanos. Así, como así, me alegro, pues no podría usted echarme nada en cara. Haremos propósito de enmienda y no desconfiaremos de las noticias por más cromáticas que parezcan.

Foy tan torpe de pluma que era imposible explicarle gráficamente lo que es el final de los moros, pero figúrese usted un coro interior que canta la plegaria que oímos en tanquer. Un coro que empieza feroz con el tema de "Viene en un caballo negro" el fultán que se acuerda de la degollina y pregunta al fin del tema árabe de las moras. La Galiana (¡uf!) que le habla del amor de las mujeres (y que las ha puesto V buenas) en un tema nuevo ^{procedente del destino} que parece sincero y el fultán que se entontece del todo en otro tema nuevo que va hacia arriba para estallar en el del "caballo negro". Al desgranarse entre Zaida y los moros y

Vuelva la degollina con todos sus temas. Al final es el destino el que manda, ya saltado, ya suelto y cortado tres veces por el tema de la fuente con el coro en forma de órgano. Un violín y un cello a la doble estánla terminan en pianísimo la obertura. Luego me escribió aplazando la cita por un viaje a Santander.

He visto al Contador de Apolo que asegura que aquella Orquesta es lo "mejor del mundo". Después he visto a Vila y dice que la Orquesta es bajo la base del año pasado, pero saneandola con porción de elementos nuevos. Que aunque se llame desasociada hay muchos asociados en ella. Preguntome muy amable que como iban nuestros trabajos y me dijo que ya había el hablado al Sr. Martínez Sierra. Ahora que dicho Sr. Martínez Sierra resuelva esto.

De buena gana iría una semana a la Costa catalana, pero no tengo dinero. A ver si Ferrans paga la indemnización y quizas que mi amica. ¿Que les ocurre a ustedes con Dotesis? Yo no tengo ninguna queja hasta ahora.

El Album de viaje adelanta. En primer lugar le pido a usted permiso para dedicarle el primer volumen. Segundamente; protesta una vez más con ponerla a usted masculina, pero hay que tener en cuenta que el título "La compañera de viaje" se presta a interpretaciones falsas y además la música es tan femenina que cualquiera que no sea un adoquín se entera enseguida. "El Casino de Algeiras" me salió algo espeso pero lo clarifiqué, lo escribí de nuevo y al pelo. Hay en él algunos temas de "Recuerdos de mi rincón" Gibraltar está también hecho y es un jisto de baile inglés, zapateado, Himno inglés al natural y en forma de tango, cornetas et, et. Con decirle a usted que me he roto una uña al tocarlo hoy. Por eso precisamente tengo que quitar el "Paseo del estrecho" y poner en su lugar "Paseo y langostinos" que servirá de puente entre Gibraltar y la Fiesta mora.

Aunque quisiera no podría contarle cosas de Madrid, porque por aquí no pasa nada absolutamente. Está aburridillo y solo nos ha servido Millán una Escuela de Venus instrumentada por Paredes! Me dedico solo al trabajo, a la instrumentación (página 128) y al Mono.

A Gregorio que tenga esta por suya y que no olvide la solución pronta y enérgica cual hombre que no toma años. Cecilia bien en su importante salud; Ha sido bautizada por Joaquinito con el sobrenombre de Tita Manuela con tota.

Saludos de Obedilia y su madre. Besos de Joaquinito y Mariquita. Con todo cariño

Joaquín

Agosto 1965

Ilustre Maria

Aunque no he recibido contestación a mi última
Caja de correo la pluma para noticiarla un
porción de cosas.

La familia está alarmadísima porque no
saben nada de ustedes según me han dicho
hace dos o tres días.

Ví a Luna y estubo con él la tarde,
noticiandome que todo su plan de empresa ha
venido abajo por este año. Que no dirige en
ningún teatro, pero que irá a dirigir los Moros
dondequiera que se estrenen. Lo espero esta tarde
para ver la obra.

Estubo a Verme Paredes, cuya combinación

de formar orquesta en Estorla ha fracasado. 10
Piensa ahora que se podría formar orquesta en
Apolo (que buena falta le hace) de lo cual se
encarga un tal Fanosa. Si esto se consigue creo
que en ninguna parte como allí se pueden
estrenar los Moros. Si Gregorio dispone de cinco
minutos nada mejor que él para hacer esta
gestión, en último caso la haria yo, aunque
conozco poco la gente de allí.

¿Y de Barcelona? ¿Como anda todo ello?

La instrumentación en la página 111. Dedico a ella
las tardes y por las mañanas al Album de Viaje
El primer cuaderno de piano lleva las siguientes piezas
1º El Compañero de Viaje ^(hecho) — 2º El Casino de Algeciras <sup>(a medio
hacer)</sup>
— 3º La chuncha del Perón (cherry burlesco) — 4º El paso del Estrecho
— 5º Fiesta mora. — El Cuaderno de canto lleva:
— Noche estrellada — 2º La playa del Escampania — 3º La Spleen
de Algeciras — 4º Las Juglesas de Gibraltar — 5º El romance de
Fanger — ¿Que le parece a V? — Hoy me escribe [7]

un editor de Paris pidiendome manuscritos. Yo creí que no estaría para eso.
No dirá V, ilustre amiga que no trabajo. ¡Recontra!

Obdulia y los niños bien; me dan sus recuerdos para ustedes.

Mil saludos a Gregorio. Con todo afecto ~~Joquin~~ Agosto 1915

¿y Mamé donde está? ¿se ha perdido?

29/3

15

TARJETA POSTAL



CORRESPONDENCIA

DIRECCIÓN

¡Clareta! Anoche a las doce y veinte, terminé definitivamente la instrumentación de los mosos en la página 152.

Mañana atararé el Papeo. Saludos
mutuos.

Juyp Joaquín

Agosto 1915

J^a D^a María Martínez Sierra
Rosellón 166 - 2^o - 1^a

Barcelona

JOAQUÍN TURINA

ALFONSO XI, 5

MADRID

13/IV

Ilustre amiga:

Lajo Barba fue en efecto a Barcelona, pero solo estuvo allí un día. Aprovechando su estancia aquí y las órdenes de ustedes fuíme a verle ayer y después de saludar cariñosamente a Luisa y besar al pequeño Luisín pasamos a tocar los marcos. Dentro de lo que uno puede fiarse de los cómicos, creo que la obra les gustó mucho, y Luisa que es tierna de corazón, derramó algunas lagrimitas. Un reparo y una suplica de Lajo que quizás por única vez en su vida tiene razón. Cuando Omar se queda solo en la fuente, ¿Porque no agaudar la escena y contar un poco más? (y lucirse claro). Le dije que asogia bien su indicación y que trasladaría el juego a ustedes, porque sin letra no hay agrandamiento posible. Si usted está

también conforme, mándeme a Vuelta de Correo una cuartilla de versos, cortos, formando un pequeño todo (algo así como una visión o recuerdo (no triste) que irá colocado en el sitio marcado en la adjunta cuartilla. Esto prolongaría el acto que pesa por corto y Emidillo lo defendería bien.

Plan - Lajo sigue en tourné hasta Reyes y a partir de ahí si tiene teatro vendrá a Madrid, bien en tonces o bien el sábado de Gloria. Si le entregamos la obra a fin de este mes la estrenará en Noviembre (quizás en Valencia). Yo le he dicho que desde luego se la daremos pero que no podía contestarle en definitiva sobre Madrid, hasta no consultar a ustedes.

Aun suponiendo que se quede en definitiva Lajo con ella, no creo que debemos abandonar el proyecto de Apolo (después que yo vaya un par de veces y oiga aquello) en el supuesto de que tenemos en proyecto la otra en un acto que

puede estar terminada en primavera y cuya protagonista ingénuo pudiera venir bien al tipo de la Leonis y hacerla para tener... ¿En qué penséis vous?

Termino aquí; dejando los demás asuntos para otra carta con objeto de no marearla a usted y después de manifestarle que he terminado el 4º número del Viaje -Paseo nocturno- me retiro por el foro deseándole todo género de parabienes en unión de Gregorio y de la otra paloma sin miel, es decir D. Mané Muy suyo

~~Joaquín~~

4 Septiembre 1815

Recuerdos de Abdulá y de mi suegra.

Ilustre amiga

Recibí sus palabras incluidas en la carta de D. Manuel y con ellas el bautizo de los Moros aunque esto parezca una anomalía. A mí me parece muy bien el título -- "El amor domina" -- ¡Ay que guito!

1ª noticia -- Segundo atraso por Meana de parte de San José, para llevarse los Moros a Price, pero por aquí circulan rumores algo alarmantes sobre el poco dinero de la empresa, y la inestabilidad de la temporada.

2ª noticia -- Reforzamiento (!!) de la compañía de Apolo por la Galesias y reforzamiento de la orquesta para Maruxa.

3ª noticia -- Vuelta de Pablo Lima con el proyecto decidido de formar empresa resguardado por

un señor rico de Barcelona, à base de la Compañía de Sagibarba, si cuenta con los Moros, con la Llama, Falla et c. Prométeme venir mañana à conocer los Moros.

4ª noticia -- El recibo de la carta, que le envío adjunta de Valentín González, por lo visto quieren asegurarse el estreno en Madrid antes que nada, espero contestarle hasta no saber que dicen ustedes de esto. (Pajo no sabe aún nada de lo de Lima)

Espero estudiarán ustedes todos estos asuntos, y valga por lo que valga, yo creo que nada perderíamos con prometer una obra à Apolo, puesto que desde ahora à la primavera hay tiempo de hacerla, y segundo porque nos pondríamos à cubierto sobre las sorpresas que nos reserva el Sr. D. Emilio I (El Sagibarba).

La combinación de Lima no es mala y lo arreglará todo. -- pero ¿será verdad?

He recibido un resorte de Margot en Valladolid, muy cariñoso para todos, pero por más que lo busco no lo encuentro. Quijás la serena y placida Cecilia se lo habrá llevado a la cocina.

A Estarica voy con frecuencia, teniendo cuidado con no tropezar con el simpático trío Cadenas-Arensio-Maín-San Martín.

Adjunto van los resortes de D. Mamé. El artículo de Bosch está en poder de ustedes ¿No lo sabía ya él? Le enviareé la fonatina de Kavel y la fruta de Borodine en cuanto pase por su casa a ver el estado de los plomos del piano. La punta de la Nacional anda todavía dispersa. A Gregorio que tenga esta por suya y que venga! que venga!!! que venga!!!
Saludos al Maestro y mis homenajes para usted, respetuosos, afectuosos y tempestuosos (por que vá a volver)
de su afmo músico

Felicitaciones, plásemes y enhorabuena por el éxito de Amance en Barcelona tanto más como de Abdulia.

Joaquín

Madrid - Septiembre 1915

¡Bien, compañera! Mandar a vuelta de correo
 tan lindos versos, es de un diatonismo digno de
 un hombre. No le he contestado antes, porque
 estaba en una crisis terrible con la Fiesta mora
 que terminé ayer a Dios gracias. Desahucaré unos
 días mientras estudio la escena, porque llevo una
 temporada de trabajo demasiado grande y en la
 semana próxima me pondré de nuevo a tra-
 bajar.

De lo que nada me dice usted es de
 la entrevista con Laga, de su plan, de si
 nos conviene que la estrene en Valencia, de
 si conviene esperar a la Primavera. Nada -
 ni una palabra siquiera. Esta mañana

me encontré a Meana que me pidió la
 obra para Peña donde creo que del Mangonera y
 bajo la base de que la cantaría la Iglesia. Yo le
 dije que no podía contestar nada en concreto, pero
 que se lo escribiría a ustedes. En fin, esto se va
 complicando de una manera, que hace falta que
 venga Gregorio para acabar de arreglarlo de una
 vez. ¿No le parece a usted?

Haré en cuenta sus observaciones sobre los
 nuevos versos, creyendo que están muy bien y
 que pegan mejor que una narración al estilo
 del Se veía cosa que se daría de trastago con
 el momento y con el carácter de la obra.

Adjunto le envío un recorte que para
Maimé me ha dado el intrépido Salazar.

Nada o muy poco puedo contarle pues
 estos días he estado metido en mi cueva.

Viajando. Ha quedado regular el albumillo y estoy bastante contento de él. ¿y D. Monné que hace? He oído decir que tiene grandes proyectos para este año en Barcelona.

Digale a Gregorio que por todos los santos, se dé una vuelta por aquí. Reciba todos los afectos, carinos et, de esta familia grande y pequeña y una multitud de gracias por sus versos de este su ferviente misero

Joaquín

2 Septiembre 1915

Los Huete de Ferilla envían recuerdos para ustedes.

JOAQUIN TURINA
ALFONSO XI, 5
MADRID

Ilustre amigo y compañera

En este momento escribo a Sagi, diciendole el siguiente párrafo que copio a la letra:

- 1) Desde luego nos parece bien que estrene usted la obra donde se encuentre, sin esperar a la primavera, a condición de ir yo a dirigir los ensayos unos cuantos días antes, pagando la empresa los gastos de viaje y estancia. Respecto al estreno en Madrid cree Gregorio como yo, que debemos esperar los acontecimientos."

¿Le parece a usted bien? Lo único que falta ya (y es casi urgente) es un título, pues la obra está aún sin bautizar y aunque a Gregorio se le ocurrió El Amor y la muerte, me parece esto algo lígubre. ¿No le parece a usted? Sería

verdaderamente brutal, el que viniera usted a Madrid pues así veríamos la obra con más por Compas y quizás rectificaríamos algo de una y otra parte.

No he vuelto a ver a nadie de Peix pero en cambio fui la otra noche a Apolo a La boda de Cayetana. Gloria estuvo bastante bien y la Orquesta no es ni mejor ni peor que las otras de su clase. Está desafinada y el director muy deslucido, pero afinandola y con otro director no se hasta donde podría llegar. De número sería suficiente para los moros. Lo que encuentro peor allí es el ambiente más propicio para las payasadas de Betas que para ser música. Así y todo aplaudieron un duo Wagneriano; ¿? de Lima.

"Album de Viaje" se llama la nueva suite que como le dije, termine la semana pasada. Ahora en cuanto termine la revisión de la partitura de los moros voy a quedas paraito otra vez

pero esperaré hablar con usted ó con Gregorio, puesto que viene à fin de mes, de nuestros proyectos de pescadores y de Legación.

Fui à su casa para ver esos plomos del piano que deben pesar mucho; cosas de Don Mamé! Lo que me sorprende es que no sea de su negocio los proyectos que tiene ¿Es que va à montar una fábrica de calsetines?

No dudo de que hará usted progresos en la séptima de dominante ya que este acorde es tan propio de la mujer. En cambio casi pongo en duda lo de los Contus firmus. ¡ Viene eso tan mal con el cromatismo!

Recuerdos de Abdulia y demás familia. A Gregorio que tenga ésta por suya y reciba el afecto de su colaborador inafetente

Joaquín

Septiembre 1915

2157

21

Querido amigo: dos líneas sobre mi carta anterior para decirte que al fin estubo Lema a verme ayer; que al parecer se entusiasma con los sucesos, en dos audiciones que le di, y que está completamente decidido a hacer la temporada teatral, siempre amparado por el G. de Barcelona; muy rico, según afirma él. Decidido también a que sea la compañía de Fagi la que actúe, por el repertorio que tiene, por el decorado y pastelería y por la autoridad y públicos que lleva. Solo falta que Fagi quiera o se arrenda a las condiciones.

Me encargó que nada dijera a Fagi por:

que quiere ir a verlo en persona y tratar el asunto verbalmente.

Hasta otro día, recuerdos y afectos

Joaquín Turina

28 IX. 05

28. 11

1911

Compañera: Por fin llegó la hora y después de 24 horas de preparativos dió a luz Odulía un niño muy bonito y con la misma cara de Joaquinito cuando nació. Pero por desgracia traía el cordón delante y esto unido a la tardanza en salir, le produjo la asfixia sin que hubiera medio alguno de reanimarlo. Desde ese instante no hemos tenido labor para nada. Odulía no hace más que llorar y parece que hay en la casa un vacío muy grande. Joaquinito y María no querían por nada del mundo que se llevaran a su hermanito. Esto fue el martes 19 a las once de la noche.

He dejado de ir estos días a la Sociedad de Autores, pero ayer fin y ya está casi copio

do el material del Anua donia - . No he vuelto a ver a Joqui, pero la compañía sigue aquí. 20
A Gregorio que tenga esta por suya. Saludos y afectos a Manuel.

Muy muy
Joaquín

Octubre 1915

Se prohíbe el comercio de
monedas de oro y plata
en España en virtud de
la Ley de 14 de Julio de
1914. Se prohíbe el comercio
de monedas de oro y plata
en España en virtud de
la Ley de 14 de Julio de
1914.

UNION POSTAL UNIVERSAL
ESPAÑA
TARJETA POSTAL



Recibido
Madrugada
1915

(Odulía)

Mi querida amiga: recibí su carta hace ya algunos días y nada nuevo hay aun del herido que todavía no ha parecido, aunque los indicios son de vida, no se si diastólica o croniática.

Fui a ver su piano que no pasan días por él, según lo rogante que está. Como la casa es muy fresca no ha sentido mucho el calor del verano. Los plomos están preciosos. Su mamá tan simpática como siempre, se queja de que nunca contesta usted a derechas a sus preguntas.

Y a propósito de quejas, Courado asegura que Asturias es un "abismo" o un "pozo inzondable".

¡Qué desgracia tan horrible la de Usandizaga!

Es verdaderamente lamentable en todos sentidos. Supongo estarán muy apenados.

Y vamos a los asuntillos:

- Lo de Price marcha muy mal y los artistas se le van, temiendo una catástrofe. Yo creo que ni siquiera abrirán.

- Hice la gestión de Apolo, prometiendo obra a larga fecha. Vila dijo que muy bien, que encantado, que primeras firmas, et, et, et.

- Escribí a Paqi (es decir a Valentín) en el sentido que ustedes me decían en su carta. No he tenido aún contestación.

- Por todas partes me llegan noticias de la brillante campaña de Barcelona lo cual que me regocija. Lo que no ha llegado es la remesa de programas, carteles, listas ¡Viva Dios que lo siento!

Espero pues vuestra visita dentro de cinco

Semanas (¿en globo?) que ya son cuatro y el recibimiento será solemne pues ya he conferenciado sobre el particular con Ochoa. Revisaremos los libros, escucharemos la nueva comedia que nunca he dudado que sea preciosísima y hablaremos de mil cosas.

¿Recuerda usted la canción ---? "te espero en Estorla
tomando café ---" ¿Como quiere usted que yo me pierda en Estorla tomando café que ni siquiera tiene alcohol como el anís?

Cariñosos recuerdos a Gregorio. A Mané le escribiré mañana.

Con todo afecto

Jaquín

Muchos recuerdos de Abdulis.

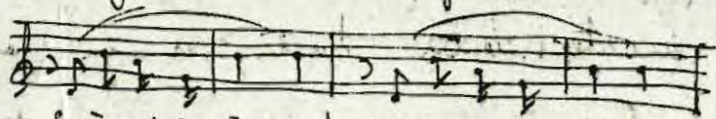
8 octubre 1915

Mil gracias, Señora Colaboradora, por su carta explicativa sobre la catástrofe barcelonesa que ha dado al traste con la temporada lírica, ¡vaya un debut laberíntico para el laberíntico! Como no conozco el palacio en que se aloja los surtis adjunto una esqueta para el Julian esperando que un alma caritativa la lleve a su destino. En fin veremos si cuaja en Valencia, aunque sea preciso enviar varios litros de agua de azahar a la fra Vela. Me alegro que le gustara a Gregorio el Laberíntico aunque según las noticias que de la audición me da D. Mamé debió ser un horror. A D. Mamé le escribiré mañana pues este método de San Juan

no me deja vivir.

25

Y ahora debía yo cantar la Generala



¡Señora! ¡Señora! ¡Parece men-ti-ra!

Si, que parece mentira que se haya molestado usted por no haber aceptado su hospitalidad y vaya la explicación por ser ya la segunda vez que ocurre (acuérdese usted de los famosos almuerzos). Usted comprenderá que por todas las razones habidas y por haber, me era sumamente agradable el estar reunido con ustedes los días que estubiese ahí (fin que sea posible la comparación con un panteónico hotel) Pero mi preocupación y manía de creer que estorbó en todas partes, sea dicho con toda sinceridad; El ser lógica la invitación de ustedes, entre otras razones por tener a Don Mamé; creaban en mí, como determinación

tambien logica, el no aceptar vuestra finura, aunque agradeciéndolo en el alma. ¡Vota!
 Después de este pequeño discurso diatónico, solo me queda saludar a D. Gregorio y a esperar
 los acontecimientos hasta, ver en que parán estos lios, incendios y debitenes.

Recuerdos de Abdula que ya está casi bien y de mi suegra

Mil afectos de

Joaquín

Noviembre 1915

Compañera:

En efecto, hace días que tengo en proyectos escribirle y la culpa de ello la ha tenido el método de San Juan que — en fin — que — tomo la pluma hoy para participarle que Abdula sigue bien dentro de su estado y que dentro de poco recobrará la casa su normalidad.

En Price se celebró un homenaje a Masandizaga y aunque yo no fui, porque no voy a ninguna parte ahora Bosch y Lourado que fueran dicen que el público patetaba de ver lo mal que lo hacían aquellos bandidos. En la Sociedad Nacional se tocó el Cuarteto que es preciso, ¡pi que yo lo encuentre inferior a las Polondrias, quizás más personal aún. Gustó mucho y lo tocaron bien a excepción de una fisara Viola, que más vale no hablar de ella.

Me complace mucho las noticias que usted me da sobre el Laberinto del Amor Armia (¿paque Laberinto?). ¿San laberintosa es la música? ¿Que esperará

el público con ese título? ¿se enredarán a mano²⁷ porros Jaji y la Vela?

No encuentro, ni creo que haya en el diccionario palabras lo suficientemente expresivas, para demostrarle a ustedes, mi gratitud, por el plúmbeo ofrecimiento de ese apetecible Cuarteto limpio que ponem a mi disposición y que me está esperando y que les agradezco posho (Como dice Mariquita). Pero la molestia que originará a ustedes, mis ideas sobre las molestias a que da lugar el zóofito social llamado huésped, el engorro doméstico que produce, me impiden aceptar tan inmerecido ofrecimiento, sin que por esto les perdona el arroz con langostinos ¡Velay! Esos son arroces de otro costal. Mañana enviaré a ustedes el manuscrito de el Amor — Laberinto.

Como yo no puedo estar en Barcelona más que cuatro a cinco días, llegaré poco antes del estreno no para dar los últimos toques a la obra y para esta quisiera recordar a Jaji lo de los gastos del viaje (cosa que está aún en el aire) ¿le parece a usted que le escriba de nuevo a Valentín? ¿o cree

usted que bastaría en fase de rueta delmantián, de Gregorio à Sazi? Yo nada haré hasta que usted me diga su parecer.

afectuosos recuerdos de todos para Gregorio y Manué.

Mil saludos para usted de Obdulio y todo el afecto de un muchachín medio helado

Joakin

¿Nov? 1915

JOAQUIN TURINA

ALFONSO XI, 5

MADRID

24

Huete amiga: dos líneas sobre mi carta anterior para decirle que al fin estubo Luna a verme ayer, que al parecer se entusiasma con los sucesos, en dos audiciones que le di, y que está completamente decidido a hacer la temporada teatral, siempre amparado por el pb. de Barcelona muy rico, según afirma él. Decidido también a que sea la compañía de Fagi la que actúe, por el repertorio que tiene, por el decorado y pastelería y por la autoridad y público que lleva. Solo falta que Fagi quiera o se arriega a las condiciones.

Me encargó que nada dijera a Fagi por-

[25]

que quisiera ir a verlo en persona y tratar el asunto verbalmente.

Hasta otro día, recuerdos y afectos

Joaquín Turina

28. IX.

15

Madrid 12 dias antes del 20

Compañera

Supongo habia usted recibido mi carta anterior escrita en mi juventud, y tambien otra que afirma y asegura Jaji que ha escrito. Parece que el Laberinto se estrenará en Murcia, para lo cual dice Jaji que allí me espera. Yo nada le he dicho de la cuestion de viajes, porque quiero preguntar à ustedes si habian tratado de eso con él en Barcelona, para que no diga luego que me pongo muy peñas. Espero pues me digan esto antes del Artes Murciano. Por aqui todos malos con la Gripe incluso los niños que ya estan mejor y yo

que estoy hecho una calamidad completa. Dice Jaji que probablemente vendrá à Madrid y dice Lina que le darán (à él) la zarzuela en cuanto la pida. Esperemos aún!!

El Método de San Juan sigue marchando y estoy ya en el 8º librito - Como month descansar unos meses, al llegar al dia 20 tengo pensado el preludio de los Pescadores. Por Madrid nada de particular. ¡Cristo! y que Cristo el de la Vega!!

Saludos y afectos cariñosos de toda mi familia para ustedes y tambien para Mamé. Y se despide su asaturado amigo

Q. S. sus p.

Joaquín

8. Diciembre.

1914

Los días antes del 20.

Compañerías

Recibo su carta, que indudablemente se ha cruzado con la mía. El insulto a mi compañerismo es de una injusticia que vamos a que...

Me parece bien los proyectos, y precisamente hace una porción de días que estoy pensando en Los Pescadores y los recogería con fruición. Me es igual que sea Zarzuela o Opera; lo que sí desearía, y ya V lo sabe, es que tuviera 2 actos.

Hemos quedado en que yo iré a Murcia, lo que no está tratado...

lo de las condiciones del viaje. De acuerdo con Gregorio sobre el estreno en Madrid de Laberinto. Me alegro lo de Margot en el Yiriboli.

En la Nacional toco la Perilla un fixista llamado Aroca. no ha sido estreno. El Album de Viaje lo estrenaré yo más tarde. El Amor Brujo se pondrá en febrero con Ma mère l'oye de Ravel.

Que el Reino de Dios sea con ustedes como yo para mi deseo. Amén.

Recuerdos. Muy muy

Joaquín

10. XII 1915

10. XI

6 días después del 20 de Diciembre. 1915

Querido amigo: por un telegrama que fuere a Gregorio, sabía V ya que Parera tiene empeño verdaderamente en ir a Barcelona fin que yo me explique el porqué; quizás por algún rocambo con la empresa de Eslava.

Nada sé si el Reino de Dios es ya con ustedes; espero me comunicarán la noticia, aun que no me extraña que tenga medio millón de personajes, pues entre Angeles, Joaquín, Serafines et et figúrese usted!!

No hay ningún Jurimta en laminas, los et, et, eran una duplicación de felicidades por los mismos personajes.

Impongo lógicamente que si se fuere V a pen- 28
sar en los Pescadores el día 21, hoy día 26 debe haberse hecho la luz en tan malo-
tino asunto. Esto se va poniendo urgente.
Ha prometido a Vila entregarle una obra en Abril. Usted figúrese el poco tiempo que queda desde ahora a Abril. A mí me contiene ese estremo por varias razones que le diré a V verbalmente ¿Está explicado?

Fui a ver a Vila para hablar de los trajes de Laberinto por encargo de Jaci-Barba. Le dije que eran de época actual (Jaci los pedía antiguos) y por el estilo de los soldados que vimos en Hanger. Dican que los ensayos van ^(pero si fueran) muy adelantados pero aún no me han llamado.

Felicidades de Pascuas - A Joaquito y Mariquita se le ha recompuesto el nacimiento del año pasado, regalo de D. Manuel y Victoriano. De estrenos, he visto un sainete muy divertido de Arniches "La estrella de Olympia" con música de Calleja que ha querido hacer pinitos. Es simpático este chico. También vi "Ganarse la moza" en Price. Un estreno con el teatro vacío. Y los mamarrachos no acaban de leerse.

¿Pero cuando viene Gregorio? Mis más cariñosos recuerdos para él y para D. Manuel
Saludos de toda la familia y el afecto de su colaboradorcillo

Joaquín

¡Muestra amiga, empresaria y contadora: Como Gregorio, aunque mejor, sigue algo molesto de la vista, le escribo para darle noticias ampliadas de las negociaciones líricas. Bueno, ante todo le diré que hacemos una vida que parece una cinta cinematográfica. Vamos de Norte a Sur, como de Este a Oeste y nos ponemos las gotas cada tres horas. A veces temíamos de frío, ante el enfriamiento repentino de una Salamandra, y Larcon 6 es el más acabado modelo de una cámara frigorífica según las recientes observaciones de Gregorio.

Según las consecuencias de las varias conversaciones tenidas con el Sr Vila, resulta que lo que ellos quieren es continuar la historia del sainete. En vista de ^{ello} y desechados por ahora

29

los pescadores, que de todos modos faltaba tiempo para hacerlos, hemos pensado en musicar la mujer del heroe (Mulieribus Herodes, que decimos los latinos) lo que ha sido acogido con fruición por la empresa Apolística, quienes encima, nos dan prisa ahora. Recorrida la obra, hemos hecho un primer plan, falto su opinión más tarde. Este es el siguiente:

- 1er Cuadro, más corto. la música atacará al entrar la murga. 1er intermedio.
- 2º Cuadro. mismo. La fiesta en Parisiana. todo el en música. 2º intermedio.
- 3er Cuadro. Comedor del Heroe. Música desde que entra Julieta hasta que se va. - 3º intermedio
- 4º Cuadro. Escena musical. Canto de Cuna, con prólogo y epílogo orquestal — — —

Descartados Jorge y la Iglesias, porque no saben hablar - la empresa propone el siguiente reparto. Mariana = Rosario Leonís - Julieta = Rafaela.

Leónis — Ariador = Casimiro Octas y Señor Ramón =
Moncayo — la madre — la Moren — Los cantables
tendrán que ser en verso, por la índole del sainete.
Las Leónis en largo porque pueden cantar,
y Octas en comentarios breves que sera hablados
porque el niño no anda bien de la Gola.

La fiesta en Parisiana, derroche de luz, de animación y de valsos. Los otros cuadros, de ritmos marciales y algo irónicos. Dedicaréme recorrer barrios y talleres plancha. Tengo algo de fánico, porque me pregunto con zozobra ¿Pero Dios mío, tendré yo garbo? . A Don Mamé el traspuente, dígame que le escribiré uno de estos días. Le hemos telegrafiado a Jagi-Barba pero no ha contestado aún.

Recuerdo de todos y deseándole inspiración queda de V su afno y S.S.O.B.S.P.

Joaquín

Enero 1916.

(Estos Finisimo)

Ilustre colaboradora: recibo hoy las moritas
que no me inspiran, porque me acuerdo de
las de Tanger, y ayer el cuadro, que tiene
grandes aciertos y versos preciosos, pero que
tendré que cortar mucho, pues solo dis-
ponemos de 10 minutos, y hay letra para
media hora. Esta noche nos tendremos
Gregorio y yo para decidir los cortes.

Lo demás está ya hecho, pero sin instru-
mentar, sobre todo la esencia de la pelea
que es lo más difícil que yo he puesto
en música. Gregorio está bien y de buen
humor. En cambio yo no estoy tan opti-
mista, quizás por el trabajo y las preo-
cupaciones. Ya sabrá usted el trunfo de
Luna. Margot se estrena mañana en Bar-
celona. Recuerdos de Abdulia.

Con todo afecto

~~Joaquín~~

[33]

JOAQUIN TURINA
ALFONSO XI, 5
MADRID

32

Ilustre Amiga: recibí el libro y su carta con los dos nuevos versos que están muy bien.

Dígame Falla que mañana es el día de Gregorio, así es, que le ruego lo felicite en mi nombre todo lo efusivamente que pueda, figo la instrumentación de La Mujer del héroe.

El Album de Viaje se edita en casa de Dotesio y espero saldrá en Abril. Una advertencia de Don Manuel, muy lógica y muy en su punto, me ha hecho varias

de nuevo el título del primer trozo que se llama ahora Retrato.

Un día de estos escribiré con más calma, pues hoy me duelen las muñecas de instrumentar desde esta mañana.

Recuerdos a Gregorio. Saludos de Odalía.
Con todo afecto

Joaquín

11 Mayo. 1916

Compañera:

Recibí sus postales, muy bonitas, con procesion y todo, que llegaron precisamente el día de San Joaquín. Por cierto que no se acordó usted de este pobre señor, que es realmente digno de toda clase de atenciones; ¿ya usted ve, anaxido de tanta lna, padre de la Virgen, suegro de San José, abuelo de Jesús ¿le parecen à usted pocas cosas?

Siégrome de que la temporada veraniega continúe tranquila y reposada, con todas las delicias marítimas y campestres, aumentadas con bestrechez del estuche en que viven según su descripción.

Por aquí nada nuevo, muchos días de calor, ahora un poco de fresco, y cuartillas, muchas cuartillas, un mar de cuartillas, y sin ver aún el fin de esta papalera Enciclopedia, que me va à dejar el cerebro inutilizado.

Y hago punto, para escribir unas líneas à Gregorio, no sin enviarle cariñosos recuerdos de Obdulia, y todo el afecto de su compañero y musiquete,

Joaquín

[35]

agosto 1916

JOAQUIN TURINA
ALFONSO XI, 5
MADRID

Compañera:

Recibi su carta que se cruzó con la mía, viendo por ella que está usted instalada en una casita

chiquita y bonita como la ilusión. con vistas al campo, puertas de sol, con colgantes, anillos, y muchas cosas de París de Francia. ¡y todavía se quejara usted de la vida!

Por aquí nada nuevo; la empresa teatral parada, esperando contestación de Gregorio, y de usted respecto de esos chicos ¡a ver si va à poder ser!

Muchas gracias por su invitación; ya sabe usted que mi intención es ir por unos días à San Sebastian, pero ¿quien se atreve à asegurar nada en esta vida?

Muy bonita, muy bonita la Pascua Florida. Francamente, este libro me va más que el del Feminismo; vicios de la sangre sin duda. Además el Abel Melan Cólico está muy en consonancia con mi ataque actual de romanticismo triste, y con el desprecio que yo mismo siento hacia mí, cual si hubiera dejado de ser hombre para convertirse en hembra. Parece mentira que à pesar de todos mis arreos me haya dejado dominar tan estupidamente.

y nada más puedo contarle hoy, pues
no veo à casi nadie. A Falla tampoco
le he visto desde la última reunión so-
cial.

Ya sabe usted lo asadura que es
Gregorio para las contestaciones, así es
que si à usted no le sirve de mole-
stia, pínchelo un poco para que con-
teste.

Saludos de Abdulia. Todo el afecto
del musicuete

Joaquín

29. Julio - 1916

Compañera

Inopinadamente y con la mayor sorpresa recibí la visita de Gregorio. Entre otras cosas me dice que no ha recibido usted ninguna carta mía. En vista de esto y temiendo que usted me ponga de vuelta y media y dándole toda clase de seguridades de que una carta mía ha de estar en Ronda, le escribo unas líneas (delante de una copa de vino) ¡Oh Algeciras! alegradme venga usted pronto como asegura Gregorio y participándole que «La mujer del héroe» música e instrumentación están por completo terminadas y esperando que

el hombre de materia de la señal para los ensayos. Le aguro la temporada de Lima. Hablé mañana con Gregorio detalladamente a ver si nos conviene estrenarlo (el Laberinto) en la zarzuela.

Estoy un poco deprimido de espíritu. A ver si cuando usted venga consigue meterme en caja, porque francamente, me puzgo a desconfiar del Amis.

Recuerdos de Abdulá

Con todo afecto

Paquín

(1916 ?)

Comadrita: le escribo desde la ciudad condal, que conozco por primera vez y que me parece hecha expresamente para divertirse, con lo cual ya comprenderá usted que una persona tan lista como yo no puede subsistir.

Mucho le agradezco su carta, enviada desde Madrid por Odulia, y el programa con el estreno de las Mujeres Españolas. Aunque nada me dice usted, supongo que si le tocaría bien, dado lo fiera que es en cuanto se pone farruco delante del teclado.

Llevamos ya terceradas, Navidad y el fajo habiendo gustado este más que aquella, con lo cual (y ahora que no nos oye nadie) ya puede comprender los melones que son en esta tierra catalana.

Los ensayos de Santa Feadora avanzan con la velocidad de una flecha lanzada con mano segura, y quiere Gregorio que la estrenemos el sábado; pero desde ahora le anticipo a usted que no la entenderán; pero que ni jota! Ya tite vé: "La gentil Mariana" y "El fajo" han sido los dos éxitos de la temporada.

Ya me contará usted en San Sebastián.

ante las Verdes olas Cantábricas ¡Hola, Curtis!!) todo cuanto haya contable de París

y sus alrededores. una abstrusa abstrusa

y hago punto, porque me voy al teatro. ¡Que demoras!

Me fuerte apretón de manos de su compadre que la saluda con todos carinos

Joaquín

Junio 1917

34

Compañera

Ya usted ve que también se desconfía en Barcelona de los fertillanos. Así, como así, me alegro, pues no podrá usted echarme nada en cara. Haremos propósito de ~~examinada~~ y no desconfiaremos de las noticias por más cronísticas que parezcan.

Soy tan torpe de pluma que es imposible explicarle gráficamente lo que es el final de los moros, pero figúrese usted un coro interno que canta la plegaria que oímos en tanques. Un día que empieza feroz con el tema de "Viene en un caballo negro" el sultán que se acuerda de la degollina y pregunta al fin del tema árabe de las moras. La Galiana (¿?) que lo habla del amor de las mujeres (y que las ha puesto V buenas) en un tema muerto ^{procedente del destino} que parece sincero y el sultán que se entontece del todo en otro tema muerto que va hacia arriba para estallar en el del "Caballo negro". Al desgranarse entra Zaida y los moros y

Vuelve la degollina con todo sus temas. Al final es el destino el que manda, ya exaltado, ya suelto y cortado 11 tres veces por el tema de la fuente con el coro en forma de órgano. Un violín y un cello a la doble octava terminan en pianísimo la obra. Una me escribió aplazando la cita por un viaje a Santander.

He visto al Contador de Apolo que asegura que aquella Orquesta es lo "mejor del mundo". Después he visto a Vila y dice que la Orquesta es bajo la base del año pasado, pero saneandola con porción de elementos nuevos. Que aunque se llame desasociada hay muchos asociados en ella. Preguntome muy amable que como iban nuestros trabajos y me dijo que ya había el hablado al fr. Martínez Sierra. Ahora que dicho fr. Martínez Sierra resuelva esto.

De buena gana iría una semana a la Costa catalana, pero no tengo dinero. A ver si Ferrans paga la indemnización y quizas que me anime. ¿Que les suere a ustedes con Dotesio? Yo no tengo ninguna queja hasta ahora.

Felicidades de Pascuas - A Joaquito y Mariquita se le ha recompuesto el nacimiento
del año pasado, regalo de D. Manuel y Victoriano. De estrenos, he visto un juguete muy
dirigido de Arrieches "La estrella de Olympia" con música de Calleja que ha querido hacer
pinitos. Es simpático este chico. También vi "Ganarse la moza" en Price. Un estreno con el
texto vacío. Y los mamarrachos no acaban de cerrar.

¿Pero cuando viene Gregorio? Mis más cariñosos recuerdos para él y para D. Manuel.
Saludos de toda la familia y el afecto de su colaboradorillo

~~Joaquín~~